

Aignep si riserva il diritto di variare modelli e ingombri senza preavviso - Aignep behält sich das Recht vor, Daten ohne Ankündigung zu ändern
 Aignep se réserve le droit de modifier les modèles sans préavis - Aignep reserva el derecho de modificar modelos y dimensiones sin previo aviso - Aignep reserva-se o direito de alterar os modelos e dimensões sem prévio aviso

ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO CON CORPO IN OTTONE

DIRECT ACTING SOLENOID VALVES WITH BRASS BODY
 MAGNETVENTILE MIT DIREKTER BETÄTIGUNG MIT MESSINGGEHÄUSE
 ÉLECTROVANNES À COMMANDE DIRECTE AVEC CORPS EN LAITON
 ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO DIRECTO CON CUERPO DE LATÓN
 ELETROVÁLVULAS DE ACIONAMENTO DIRETO COM CORPO DE LATÃO





Applicazioni - 01F Acqua e liquidi neutri, aria e gas inerti, oli, vapore, automazione.	IT	Applications - 01F Water and neutral liquids, air and inert gases, oils, steam, automation.	GB	Awendungen - 01F Wasser und neutrale Flüssigkeiten, Luft und inerte Gase, Öl, Dampf, Automation.	DE
---	-----------	---	-----------	--	-----------

Applications - 01F Eau et liquides neutres, air et gaz inertes, huiles, vapeur, automatisation.	FR	Aplicaciones - 01F Agua y líquidos neutros, aire y gases inertes, aceites, vapor, automatización.	ES	Aplicações - 01F Água e líquidos neutros, ar e gases inertes, óleos, vapor, automação.	PT
---	-----------	---	-----------	--	-----------



Caratteristiche generali - 01F - Posizione di montaggio universale. - Kit operatore Ø 10 mm. - Certificazione valvole: ATEX II 2G/D Ex h. - Bobine: classe H - - CSA C22.2 - ATEX II 2G/D Ex m.	IT	General features - 01F - Universal mounting position. - Operator kit Ø 10 mm. - ATEX II 2G/D Ex h certification. - Coils: Class H - - CSA C22.2 - ATEX II 2G/D Ex m.	GB	Eigenschaften - 01F - Einbaulage universell. - Bausatz Ø 10 mm. - ATEX II 2G/D Ex h Zulassung. - Spulenklasse H - - CSA C22.2 - ATEX II 2G/D Ex m.	DE
---	-----------	--	-----------	--	-----------

Caractéristiques générales - 01F - Position de montage universelle. - Kit opérateur Ø 10 mm. - Certification ATEX II 2G/D Ex h. - Bobine: classe H - - CSA C22.2 - ATEX II 2G/D Ex m.	FR	Características generales - 01F - Posición de montaje universal. - Kit operador Ø 10 mm. - Certificación ATEX II 2G/D Ex h. - Bobinas: clase H - - CSA C22.2 - ATEX II 2G/D Ex m.	ES	Características gerais - 01F - Posição de montagem universal. - Kit do operador Ø 10 mm. - Certificação ATEX II 2G/D Ex h. - Bobinas: classe H - - CSA C22.2 - ATEX II 2G/D Ex m.	PT
---	-----------	---	-----------	---	-----------



Tabella dei codici di ordinazione

- Ordering codes
- Bestellschlüssel
- Composition de la référence de commande
- Tabla para definición de código
- Tabella de código de compra

SERIE	Connessione Size Masse Dimension Tamaño Tamanho	Funzione Functions Funktion Fonctions Función Funções	Orifizio Orifice Dn Passage Orifício Orifício	Materiale guarnizioni Sealing materials Dichtungswerkstoffe Matériaux des joints Material juntas Material das vedações	Versione Version Ausführung Version Versión Versão	Opzioni su richiesta Options on request Optionen auf anfrage Options sur demande Opciones bajo demanda Opções sob encomenda
-------	--	--	--	---	---	--

0 1 F	0 2	1	1 5	N	0	
02 = G 1/8" 03 = G 1/4"	1 = 2/2 NC Normalmente chiusa Normalerweise geschlossen Normalement fermée Normalmente cerrada Normalmente fechada 2 = 2/2 NO Normalmente aperta Normalerweise offen Normalement ouvert Normalmente abierta Normalmente aberta 3 = 3/2 NC Normalmente chiusa Normalerweise geschlossen Normalement fermée Normalmente cerrada Normalmente fechada 4 = 3/2 NO Normalmente aperta Normalerweise offen Normalement ouvert Normalmente abierta Normalmente aberta	1 = 1.5 mm 02 = 2 mm 25 = 2.5 mm 03 = 3 mm 04 = 4 mm	N = NBR E = EPDM V = FKM	0 = Standard	Vedi opzioni disponibili 01F See available options 01F Verfügbare Optionen 01F Voir les options disponibles 01F Ver opciones disponibles 01F Veja opções disponíveis para 01F	

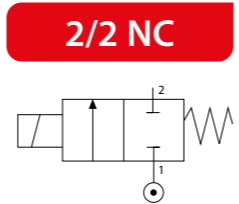
3/2 Universale: su richiesta
3/2 Universal: on request
3/2 Universal: auf anfrage
3/2 Universal: sur demande
3/2 Universal: bajo pedido
3/2 Universal: sob pedido

BOBINE: SERIE A, B, X COILS: SERIES A, B, X SPULEN: SERIES A, B, X BOBINES: SÉRIES A, B, X BOBINAS: SERIES A, B, X BOBINAS: SÉRIES A, B, X	PAG: 19.2 / 19.3 / 19.4 PAG: 19.2 / 19.3 / 19.4 PAG: 19.2 / 19.3 / 19.4 PAG: 19.2 / 19.3 / 19.4 PAG: 19.2 / 19.3 / 19.4 PAG: 19.2 / 19.3 / 19.4	CONNETTORI CONNECTORS STECKER CONNECTEURS CONECTORES CONECTORES	PAG: 19.9 / 19.10 PAG: 19.9 / 19.10 PAG: 19.9 / 19.10 PAG: 19.9 / 19.10 PAG: 19.9 / 19.10
--	---	---	--

SERIE 01F

ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO CON CORPO IN OTTONE

DIRECT ACTUATED SOLENOID VALVES WITH BRASS BODY
 MAGNETVENTILE MIT DIREKTER BETÄTIGUNG MIT MESSINGGEHÄUSE
 ÉLECTROVANNES À COMMANDE DIRECTE AVEC CORPS EN LAITON
 ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO DIRECTO CON CUERPO DE LATÓN
 ELETTROVÁLVULAS DE ACIONAMENTO DIRETO COM CORPO DE LATÃO



Esecuzioni speciali su richiesta
Special executions on request
Besondere ausführung auf anfrage
Exécutions spéciales sur demande
Ejecuciones especiales bajo pedido
Montagens especiais sob pedido

Materiali e Componenti	IT	Materials and Components	GB	Materialien und Komponenten	DE
1 Corpo: Ottone CW617N 2 Tenute: NBR - EPDM - FKM 3 Tubo guida: Acciaio Inox 4 Nucleo fisso e mobile: Acciaio Inox AISI 430FR 5 Molle: Acciaio Inox		1 Body: Brass CW617N 2 Seals: NBR - EPDM - FKM 3 Welded armature tube: Stainless steel 4 Fixed and mobile core: Stainless steel AISI 430FR 5 Springs: Stainless steel		1 Körper: Messing CW617N 2 Dichtung: NBR, EPDM, FKM 3 Führungrohr: Edelstahl 4 Kern: Edelstahl AISI 430FR 5 Feder: Edelstahl	
1 Corps: Laiton CW617N 2 Joints: NBR, EPDM, FKM 3 Tube de pilotage: Acier inox 4 Noyau: Acier inox AISI 430FR 5 Ressort: Acier inox	FR	1 Cuerpo: Latón CW617N 2 Juntas: NBR - EPDM - FKM 3 Tubo guía: Acero inox 4 Núcleo fijo y móvil: Acero inox AISI 430FR 5 Muelle: Acero inox	ES	1 Corpo: Latão CW617N 2 Vedações: NBR, EPDM, FKM 3 Tubo Guia: Aço-inox 4 Núcleo fixo e móvel I: Aço-inox AISI 430FR 5 Mola: Aço-inox	PT

Bar **Pressione massima ammissibile**
 Maximum allowable pressure
 Max. Betriebsdruck
 Pression de service max.
 Presión máxima admisible
 Pressão máxima admissível

40 bar

Tabella compatibilità e materiali
 Compatibility and materials table
 Beständigkeitsübersicht
 Tableau de compatibilité des matériaux
 Tabla de compatibilidad de materiales
 Tabela de compatibilidade química

Pag. 0.32 - 0.33

Temperatura ambiente con bobine in classe H
 Room temperature with coil class H
 Raumtemperatur, mit Spule der Klasse H
 Température ambiante, avec bobine classe H
 Temperatura ambiente con bobina classe H
 Temperatura ambiente com bobina de classe H

- 10 °C
 + 80 °C

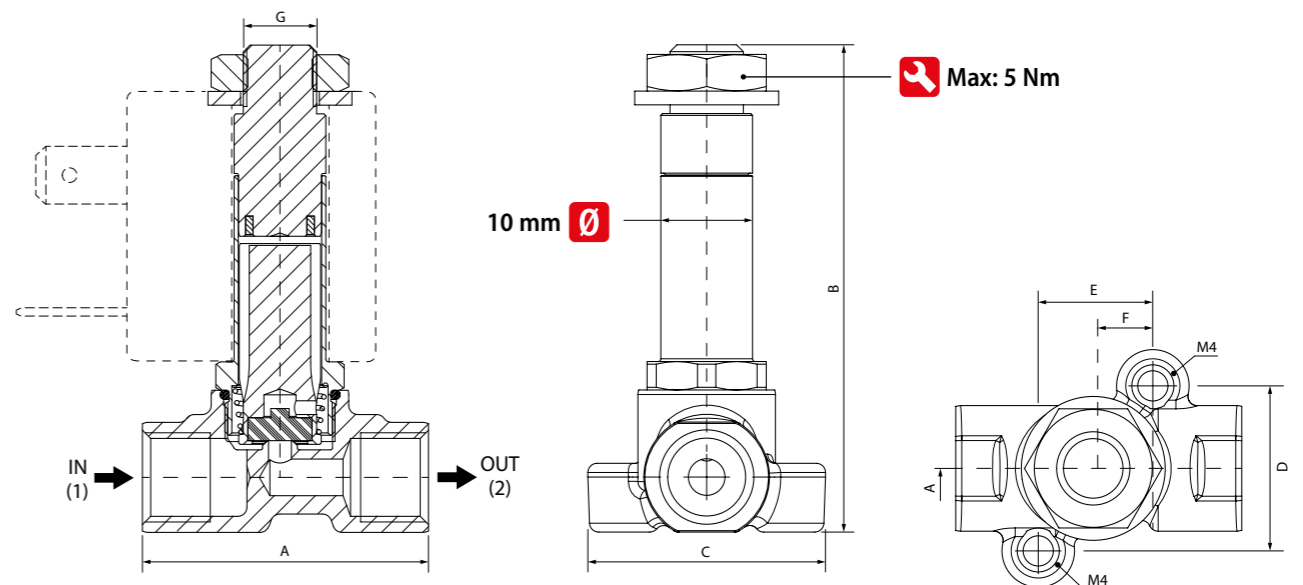
	OPZIONI SU RICHIESTA - OPTIONS ON REQUEST - OPTIONEN AUF ANFRAGE - OPTIONS SUR DEMANDE - OPCIONES BAJO PEDIDO - OPÇÕES SOB ENCOMENDA
C	Versione idonea per utilizzo con ossigeno industriale - Version suitable for use with industrial oxygen - Version für industrie sauerstoff Version adaptée à une utilisation avec de l'oxygène industriel - Versión idónea para el uso con oxígeno industrial - Versão adequada para utilização com oxigênio industrial
N	Filettatura NPTF - NPTF Thread - NPTF Gewinde Filetage NPTF - Roscas NPTF - Rosca NPTF
K	Trattamento superficiale di nichelatura chimica componenti in ottone - Chemical nickel plating treatment for brass components - Chemische vernickelung Messingkomponenten Traitement surface nickelage chimique composants laiton - Tratamiento superficial niquelatura química componentes latón - Tratamento superficial niquelação química componentes latão

Code	Materiale tenute Sealing materials Dichtungswerkstoffe Matériau joint Material juntas Material das vedações	Conessioni Connections Verbindungen Connexions Conexiones Conexões	Ø Orifizio Ø Orifice Ø Dn Ø Passage Ø Orificio Ø Orificio	Viscosità Viscosity Viskosität Viscosité Viscosidad Viscosidade	Kv	OPD (ΔP)			Potenza Power Leistung Puissance Potencia			Bobine Coils Spulen Bobines Bobinas Bobinas		
						Min	Max DC	Max AC	DC W	AC VA	ATEX Ex m W	Size mm	Series A - pag. 19.2 B - pag. 19.3 X - pag. 19.4	
①	①	ISO 228	mm	cSt	m³/h									
01F 02 1 15 _ 0		1/8"	1.5	25	0.06	0	16	30	6.5	7.5	-	22	A - SOL10	
							40	40	8	11	-	30	B - SOL11	
							40	40	-	-	5.3 W	30	X - SOLX4	
01F 02 1 02 _ 0	N = NBR -10°C +90°C			2	37	0.09	0	12	25	6.5	7.5	-	22	A - SOL10
							30	40	8	11	-	30	B - SOL11	
							18	35	-	-	5.3 W	30	X - SOLX4	
01F 02 1 25 _ 0	V = FKM -10°C +140°C			2.5	53	0.15	0	4.5	18	6.5	7.5	-	22	A - SOL10
							13	30	8	11	-	30	B - SOL11	
							6	12	-	-	5.3 W	30	X - SOLX4	
01F 02 1 03 _ 0	E = EPDM -10°C +140°C			3	53	0.20	0	3	10	6.5	7.5	-	22	A - SOL10
							7	16	8	11	-	30	B - SOL11	
							3	5	-	-	5.3 W	30	X - SOLX4	
01F 02 1 04 _ 0			4	53	0.30	0	1	4	6.5	7.5	-	22	A - SOL10	
						2.5	8	8	11	-	30	B - SOL11		
						1	2.5	-	-	5.3 W	30	X - SOLX4		
01F 03 1 15 _ 0		1/4"	1.5	25	0.06	0	16	30	6.5	7.5	-	22	A - SOL10	
							40	40	8	11	-	30	B - SOL11	
							40	40	-	-	5.3 W	30	X - SOLX4	
01F 03 1 02 _ 0	N = NBR -10°C +90°C			2	37	0.09	0	12	25	6.5	7.5	-	22	A - SOL10
							30	40	8	11	-	30	B - SOL11	
							18	35	-	-	5.3 W	30	X - SOLX4	
01F 03 1 25 _ 0	V = FKM -10°C +140°C			2.5	53	0.15	0	4.5	18	6.5	7.5	-	22	A - SOL10
							13	30	8	11	-	30	B - SOL11	
							6	12	-	-	5.3 W	30	X - SOLX4	
01F 03 1 03 _ 0	E = EPDM -10°C +140°C			3	53	0.20	0	3	10	6.5	7.5	-	22	A - SOL10
							7	16	8	11	-	30	B - SOL11	
							3	5	-	-	5.3 W	30	X - SOLX4	
01F 03 1 04 _ 0			4	53	0.30	0	1	4	6.5	7.5	-	22	A - SOL10	
						2.5	8	8	11	-	30	B - SOL11		
						1	2.5	-	-	5.3 W	30	X - SOLX4		

① Selezionare tenuta - Select seal material - Wählen Sie das Dichtungsmaterial aus - Sélectionner matériau d'étanchéité - Seleccionar material sellado - Seleccionar material de vedação

EPDM - P max= 2.5 bar: Vapore - Steam - Dampf - Vapeur - Vapor - Vapor

Bobina non inclusa - Coil not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluídas

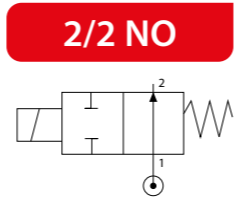


Size	A	B	C	D	E	F	G
G 1/8	31.2	53.1	25.9	18	12.5	6.5	M8 x 0.75
G 1/4	37	56.1	29	21	12	6	M8 x 0.75

SERIE 01F

ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO CON CORPO IN OTTONE

DIRECT ACTUATED SOLENOID VALVES WITH BRASS BODY
 MAGNETVENTILE MIT DIREKTER BETÄTIGUNG MIT MESSINGGEHÄUSE
 ÉLECTROVANNES À COMMANDE DIRECTE AVEC CORPS EN LAITON
 ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO DIRECTO CON CUERPO DE LATÓN
 ELETTROVÁLVULAS DE ACIONAMENTO DIRETO COM CORPO DE LATÃO



Esecuzioni speciali su richiesta
 Special executions on request
 Besondere ausführung auf anfrage
 Exécutions spéciales sur demande
 Ejecuciones especiales bajo pedido
 Montagens especiais sob pedido

Materiali e Componenti	IT	Materials and Components	GB	Materialien und Komponenten	DE
1 Corpo: Ottone CW617N 2 Tenute: NBR - EPDM - FKM 3 Tubo guida: Ottone 4 Nucleo fisso e mobile: Acciaio Inox AISI 430FR 5 Molle: Acciaio Inox		1 Body: Brass CW617N 2 Seals: NBR - EPDM - FKM 3 Welded armature tube: Brass 4 Fixed and mobile core: Stainless steel AISI 430FR 5 Springs: Stainless steel		1 Körper: Messing CW617N 2 Dichtung: NBR, EPDM, FKM 3 Führungsrohr: Messing 4 Kern: Edelstahl AISI 430FR 5 Feder: Edelstahl	
1 Corps: Laiton CW617N 2 Joints: NBR, EPDM, FKM 3 Tube de pilotage: Laiton 4 Noyau: Acier inox AISI 430FR 5 Ressort: Acier inox	FR	1 Cuerpo: Latón CW617N 2 Juntas: NBR - EPDM - FKM 3 Tubo guía: Latón 4 Núcleo fijo y móvil: Acero inox AISI 430FR 5 Muelle: Acero inox	ES	1 Corpo: Latão CW617N 2 Vedações: NBR, EPDM, FKM 3 Tubo Guia: Latão 4 Núcleo fixo e móvel I: Aço-inox AISI 430FR 5 Mola: Aço-inox	PT

Bar Pressione massima ammissibile
 Maximum allowable pressure
 Max. Betriebsdruck
 Pression de service max.
 Presión máxima admisible
 Pressão máxima admissível

40 bar

Tabella compatibilità e materiali
 Compatibility and materials table
 Beständigkeitsübersicht
 Tableau de compatibilité des matériaux
 Tabla de compatibilidad de materiales
 Tabela de compatibilidade química

Pag. 0.32 - 0.33

Temperatura ambiente con bobine in classe H
 Room temperature with coil class H
 Raumtemperatur, mit Spule der Klasse H
 Température ambiante, avec bobine classe H
 Temperatura ambiente con bobina classe H
 Temperatura ambiente com bobina de classe H

- 10 °C
 + 80 °C

	OPZIONI SU RICHIESTA - OPTIONS ON REQUEST - OPTIONEN AUF ANFRAGE - OPTIONS SUR DEMANDE - OPCIONES BAJO PEDIDO - OPÇÕES SOB ENCOMENDA
X	Tubo guida in Acciaio Inox - Stainless Steel armature tube - Führungsrohr aus Edelstahl Tube de pilotage en Acier Inox - Tubo guia en Acero Inox - Tubo Guia de Aço-Inox
C	Versione idonea per utilizzo con ossigeno industriale - Version suitable for use with industrial oxygen - Version für industrie sauerstoff Version adaptée à une utilisation avec de l'oxygène industriel - Versión idónea para el uso con oxígeno industrial - Versão adequada para utilização com oxigênio industrial
N	Filettatura NPTF - NPTF Thread - NPTF Gewinde Filetage NPTF - Roscas NPTF - Rosca NPTF
K	Trattamento superficiale di nichelatura chimica componenti in ottone - Chemical nickel plating treatment for brass components - Chemische vernickelung Messingkomponenten Traitement surface nickelage chimique composants laiton - Tratamiento superficial niquelatura química componentes latón - Tratamento superficial niquelação química componentes latão

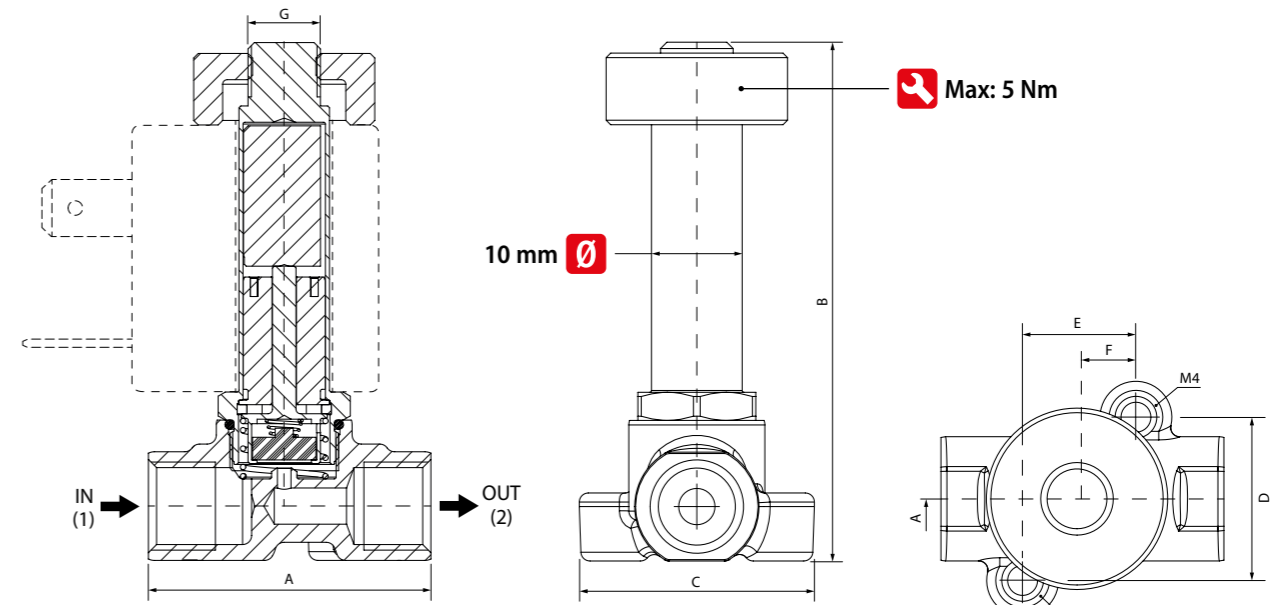
Code	Materiale tenute Sealing materials Dichtungswerkstoffe Matériau joint Material juntas Material das vedações	Conessioni Connections Verbindungen Connexions Conexiones Conexões	Ø Orifizio Ø Orifice Ø Dn Ø Passage Ø Orificio Ø Orificio	Viscosità Viscosity Viskosität Viscosité Viscosidad Viscosidade	Kv	OPD (ΔP)											
						Min	Max DC	Max AC									
01F 02 2 15 _ 0	①	ISO 228	mm	cSt	m³/h	Bar											
01F 02 2 02 _ 0						1/8"	2.5	53	0.15	0	-	18					
01F 02 2 25 _ 0											18	18					
01F 02 2 03 _ 0						1/4"	3	53	0.20	0	-	10					
01F 02 2 04 _ 0											10	10					
01F 03 2 15 _ 0						1/8"	2.5	53	0.15	0	-	6.5					
01F 03 2 02 _ 0											1/4"	2.5	53	0.15	0	6.5	6.5
01F 03 2 25 _ 0																6.5	6.5
01F 03 2 03 _ 0											1/4"	3	53	0.20	0	-	4.2
01F 03 2 04 _ 0																4.2	4.2
01F 03 2 15 _ 0	1/4"	3	53	0.20	0						-	2.4					
01F 03 2 02 _ 0											1/4"	2.5	53	0.15	0	2.4	2.4
01F 03 2 25 _ 0																2.4	2.4
01F 03 2 03 _ 0											1/4"	4	53	0.30	0	-	2.4
01F 03 2 04 _ 0																2.4	2.4

Potenza Power Leistung Puissance Potencia	Bobine Coils Spulen Bobines Bobinas		Serie A - pag. 19.2 B - pag. 19.3 X - pag. 19.4
	DC	AC	
W	VA	ATEX Ex m	Size
W	VA	W	mm
-	7.5	-	22
8	11	-	30
-	-	5.3 W	30
-	7.5	-	22
8	11	-	30
-	-	5.3 W	30
-	7.5	-	22
8	11	-	30
-	-	5.3 W	30
-	7.5	-	22
8	11	-	30
-	-	5.3 W	30
-	7.5	-	22
8	11	-	30
-	-	5.3 W	30
-	7.5	-	22
8	11	-	30
-	-	5.3 W	30

① Selezionare tenuta - Select seal material - Wählen Sie das Dichtungsmaterial aus - Sélectionner matériau d'étanchéité - Seleccionar material sellado - Seleccionar material de vedação

EPDM - P max= 2.5 bar: Vapore - Steam - Dampf - Vapeur - Vapor - Vapor

Bobina non inclusa - Coil not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluídas

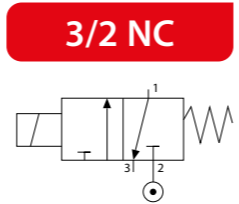


Size	A	B	C	D	E	F	G
G 1/8	31.2	57.2	25.9	18	12.5	6.5	M8 x 1
G 1/4	37	60.2	29	21	12	6	M8 x 1

SERIE 01F

ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO CON CORPO IN OTTONE

DIRECT ACTUATED SOLENOID VALVES WITH BRASS BODY
 MAGNETVENTILE MIT DIREKTER BETÄTIGUNG MIT MESSINGGEHÄUSE
 ÉLECTROVANNES À COMMANDE DIRECTE AVEC CORPS EN LAITON
 ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO DIRECTO CON CUERPO DE LATÓN
 ELETTROVÁLVULAS DE ACIONAMENTO DIRETO COM CORPO DE LATÃO



Esecuzioni speciali su richiesta
 Special executions on request
 Besondere ausführung auf anfrage
 Exécutions spéciales sur demande
 Ejecuciones especiales bajo pedido
 Montagens especiais sob pedido

Materiali e Componenti	IT	Materials and Components	GB	Materialien und Komponenten	DE
1 Corpo: Ottone CW617N 2 Tenute: NBR - EPDM - FKM 3 Tubo guida: Acciaio Inox 4 Nucleo fisso e mobile: Acciaio Inox AISI 430FR 5 Molle: Acciaio Inox		1 Body: Brass CW617N 2 Seals: NBR - EPDM - FKM 3 Welded armature tube: Stainless steel 4 Fixed and mobile core: Stainless steel AISI 430FR 5 Springs: Stainless steel		1 Körper: Messing CW617N 2 Dichtung: NBR, EPDM, FKM 3 Führungsrohr: Edelstahl 4 Kern: Edelstahl AISI 430FR 5 Feder: Edelstahl	
1 Corps: Laiton CW617N 2 Joints: NBR, EPDM, FKM 3 Tube de pilotage: Acier inox 4 Noyau: Acier inox AISI 430FR 5 Ressort: Acier inox	FR	1 Cuerpo: Latón CW617N 2 Juntas: NBR - EPDM - FKM 3 Tubo guía: Acero inox 4 Núcleo fijo y móvil: Acero inox AISI 430FR 5 Muelle: Acero inox	ES	1 Corpo: Latão CW617N 2 Vedações: NBR, EPDM, FKM 3 Tubo Guia: Aço-inox 4 Núcleo fixo e móvel: Aço-inox AISI 430FR 5 Mola: Aço-inox	PT

Bar Pressione massima ammissibile
 Maximum allowable pressure
 Max. Betriebsdruck
 Pression de service max.
 Presión máxima admisible
 Pressão máxima admissível

40 bar

Tabella compatibilità e materiali
 Compatibility and materials table
 Beständigkeitsübersicht
 Tableau de compatibilité des matériaux
 Tabla de compatibilidad de materiales
 Tabela de compatibilidade química

Pag. 0.32 - 0.33

Temperatura ambiente con bobine in classe H
 Room temperature with coil class H
 Raumtemperatur, mit Spule der Klasse H
 Température ambiante, avec bobine classe H
 Temperatura ambiente con bobina classe H
 Temperatura ambiente com bobina de classe H

**- 10 °C
 + 80 °C**

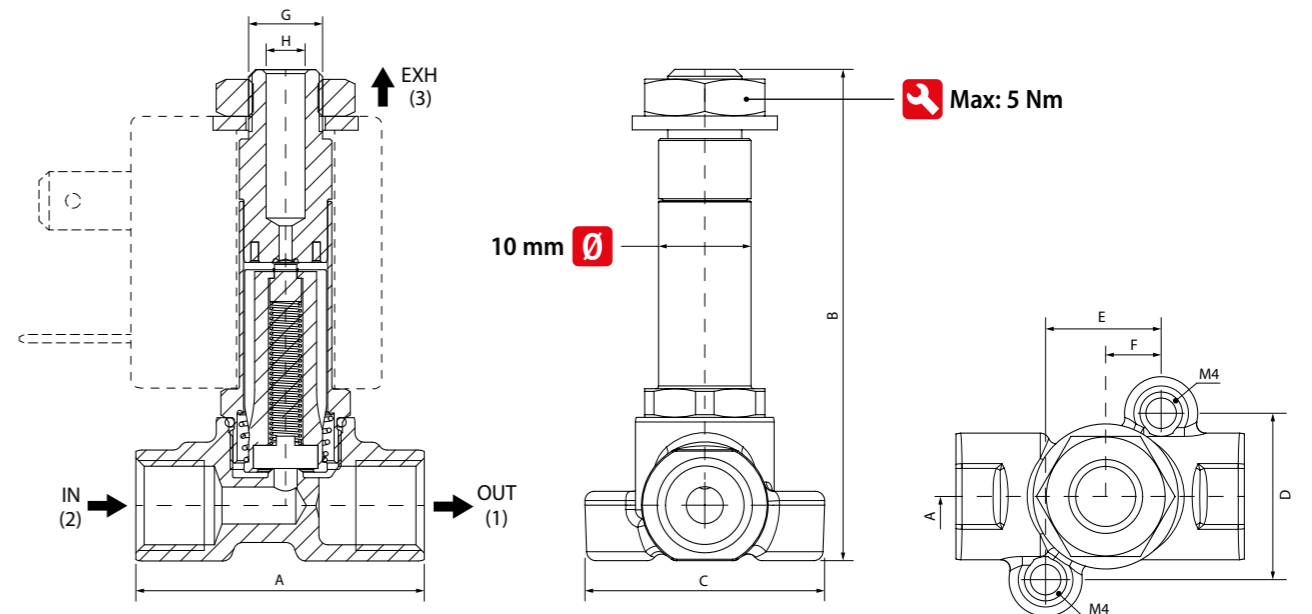
	OPZIONI SU RICHIESTA - OPTIONS ON REQUEST - OPTIONEN AUF ANFRAGE - OPTIONS SUR DEMANDE - OPCIONES BAJO PEDIDO - OPÇÕES SOB ENCOMENDA
C	Versione idonea per utilizzo con ossigeno industriale - Version suitable for use with industrial oxygen - Version für industrie sauerstoff Version adaptée à une utilisation avec de l'oxygène industriel - Versión idónea para el uso con oxígeno industrial - Versão adequada para utilização com oxigênio industrial
N	Filettatura NPTF - NPTF Thread - NPTF Gewinde Filetage NPTF - Roscas NPTF - Rosca NPTF
K	Trattamento superficiale di nichelatura chimica componenti in ottone - Chemical nickel plating treatment for brass components - Chemische vernickelung Messingkomponenten Traitement surface nickelage chimique composants laiton - Tratamiento superficial niquelatura química componentes latón - Tratamento superficial niquelação química componentes latão

Code	Materiale tenute Sealing materials Dichtungswerkstoffe Matériau joint Material juntas Material das vedações	Conessioni Connections Verbindungen Connexions Conexiones Conexões	Ø Orifizio Ø Orifice Ø Dn Ø Passage Ø Orificio Ø Orifício		Viscosità Viscosity Viskosität Viscosité Viscosidad Viscosidade	Kv	OPD (ΔP)			Potenza Power Leistung Puissance Potencia			Bobine Coils Spulen Bobines Bobinas																
			mm				cSt	m³/h		Bar			DC W	AC VA	ATEX Ex m	Size mm	Serie A - pag. 192 B - pag. 193 X - pag. 194												
			IN	EXH				IN	EXH	Min	Max DC	Max AC																	
01F 02 3 15 _0	①	ISO 228	1/8"		25	0.06	0.05	0	13.5	13.5	6.5	7.5	-	22	A - SOL10														
			1.5	1.4					13.5	13.5						8	11	-	30	B - SOL11									
			2	1.4					8	8											-	-	5.3 W	30	X - SOLX4				
			2.5	1.4					5	5																6.5	7.5	-	22
			3	1.4					5	5						8	11	-	30	B - SOL11									
4	1.4	2	2	-	-	5.3 W	30	X - SOLX4																					
01F 02 3 02 _0	N = NBR -10°C +90°C	1/8"	1/4"						37	0.09	0.05	0	8	8	6.5	7.5	-	22	A - SOL10										
01F 02 3 25 _0	V = FKM -10°C +140°C		2.5	1.4	53	0.15	0.05	0					8	8						8	11	-	30	B - SOL11					
01F 02 3 03 _0	E = EPDM -10°C +140°C		3	1.4	53	0.20	0.05	0					5	5											-	-	5.3 W	30	X - SOLX4
01F 02 3 04 _0			4	1.4	53	0.30	0.05	0					2	2															
01F 03 3 15 _0			1/4"	1/8"		25	0.06	0.05					0	13.5						13.5	6.5	7.5	-	22	A - SOL10				
01F 03 3 02 _0	N = NBR -10°C +90°C	1.5		1.4	13.5				13.5	8	11	-		30	B - SOL11														
01F 03 3 25 _0	V = FKM -10°C +140°C	2		1.4	8				8							-	-	5.3 W	30	X - SOLX4									
01F 03 3 03 _0	E = EPDM -10°C +140°C	2.5		1.4	5				5																	6.5	7.5	-	22
01F 03 3 04 _0		3		1.4	5				5	8	11	-		30	B - SOL11														
		4	1.4	2	2	-	-	5.3 W	30				X - SOLX4																
		4	1.4	2	2					6.5	7.5	-		22	A - SOL10														
		4	1.4	2	2	8	11	-	30				B - SOL11																
		4	1.4	2	2					-	-	5.3 W		30	X - SOLX4														

① Selezionare tenuta - Select seal material - Wählen Sie das Dichtungsmaterial aus - Sélectionner matériau d'étanchéité - Seleccionar material sellado - Seleccionar material de vedação

EPDM - P max= 2.5 bar: Vapore - Steam - Dampf - Vapeur - Vapor - Vapor

Bobina non inclusa - Coil not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluídas

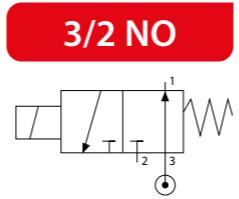


Size	A	B	C	D	E	F	G	H
G 1/8	31.2	53.1	25.9	18	12.5	6	M8 x 0.75	M5
G 1/4	37	56.1	29	21	12	6	M8 x 0.75	M5

SERIE 01F

ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO CON CORPO IN OTTONE

DIRECT ACTUATED SOLENOID VALVES WITH BRASS BODY
 MAGNETVENTILE MIT DIREKTER BETÄTIGUNG MIT MESSINGGEHÄUSE
 ÉLECTROVANNES À COMMANDE DIRECTE AVEC CORPS EN LAITON
 ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO DIRECTO CON CUERPO DE LATÓN
 ELETTROVÁLVULAS DE ACIONAMENTO DIRETO COM CORPO DE LATÃO



Esecuzioni speciali su richiesta
 Special executions on request
 Besondere ausführung auf anfrage
 Exécutions spéciales sur demande
 Ejecuciones especiales bajo pedido
 Montagens especiais sob pedido

Materiali e Componenti	IT	Materials and Components	GB	Materialien und Komponenten	DE
1 Corpo: Ottone CW617N 2 Tenute: NBR - EPDM - FKM 3 Tubo guida: Acciaio Inox 4 Nucleo fisso e mobile: Acciaio Inox AISI 430FR 5 Molle: Acciaio Inox		1 Body: Brass CW617N 2 Seals: NBR - EPDM - FKM 3 Welded armature tube: Stainless steel 4 Fixed and mobile core: Stainless steel AISI 430FR 5 Springs: Stainless steel		1 Körper: Messing CW617N 2 Dichtung: NBR, EPDM, FKM 3 Führungsrohr: Edelstahl 4 Kern: Edelstahl AISI 430FR 5 Feder: Edelstahl	
1 Corps: Laiton CW617N 2 Joints: NBR, EPDM, FKM 3 Tube de pilotage: Acier inox 4 Noyau: Acier inox AISI 430FR 5 Ressort: Acier inox	FR	1 Cuerpo: Latón CW617N 2 Juntas: NBR - EPDM - FKM 3 Tubo guía: Acero inox 4 Núcleo fijo y móvil: Acero inox AISI 430FR 5 Muelle: Acero inox	ES	1 Corpo: Latão CW617N 2 Vedações: NBR, EPDM, FKM 3 Tubo Guia: Aço-inox 4 Núcleo fixo e móvel: Aço-inox AISI 430FR 5 Mola: Aço-inox	PT

Bar Pressione massima ammissibile
 Maximum allowable pressure
 Max. Betriebsdruck
 Pression de service max.
 Presión máxima admisible
 Pressão máxima admissível
40 bar

Tabella compatibilità e materiali
 Compatibility and materials table
 Beständigkeitsübersicht
 Tableau de compatibilité des matériaux
 Tabla de compatibilidad de materiales
 Tabela de compatibilidade química
Pag. 0.32 - 0.33

Temperatura ambiente con bobine in classe H
 Room temperature with coil class H
 Raumtemperatur, mit Spule der Klasse H
 Température ambiante, avec bobine classe H
 Temperatura ambiente con bobina classe H
 Temperatura ambiente com bobina de classe H
**- 10 °C
 + 80 °C**

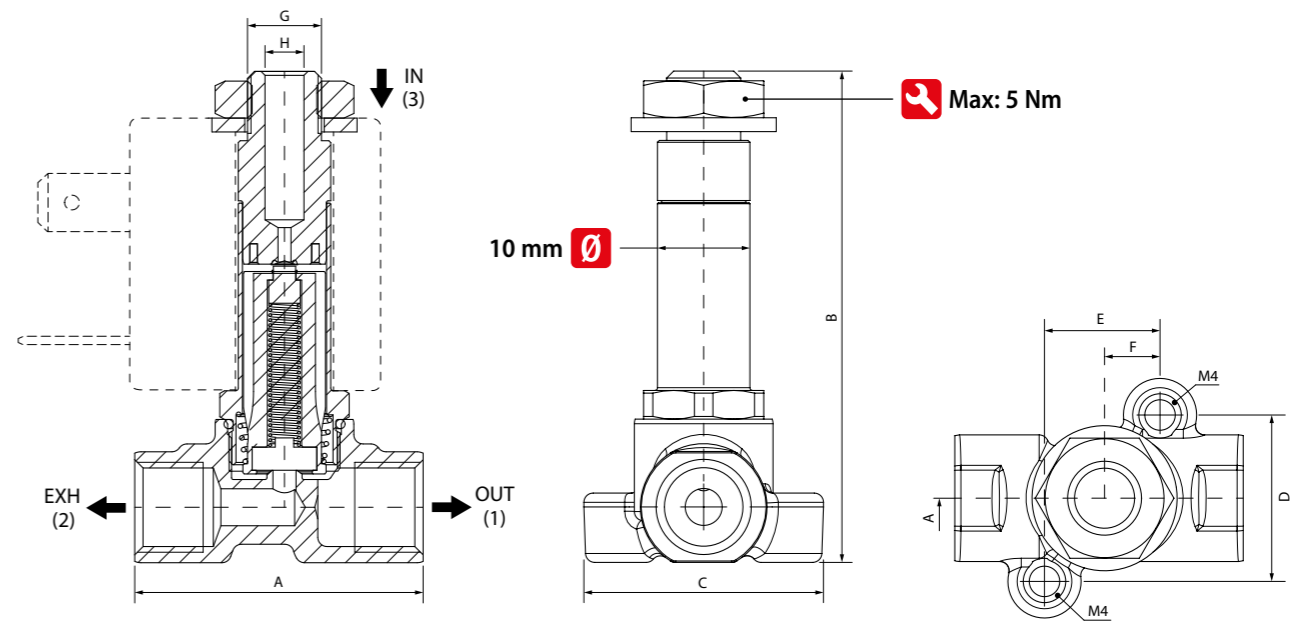
	OPZIONI SU RICHIESTA - OPTIONS ON REQUEST - OPTIONEN AUF ANFRAGE - OPTIONS SUR DEMANDE - OPCIONES BAJO PEDIDO - OPÇÕES SOB ENCOMENDA
C	Versione idonea per utilizzo con ossigeno industriale - Version suitable for use with industrial oxygen - Version für industrie sauerstoff Version adaptée à une utilisation avec de l'oxygène industriel - Versión idónea para el uso con oxígeno industrial - Versão adequada para utilização com oxigênio industrial
N	Filettatura NPTF - NPTF Thread - NPTF Gewinde Filetage NPTF - Roscas NPTF - Rosca NPTF
K	Trattamento superficiale di nichelatura chimica componenti in ottone - Chemical nickel plating treatment for brass components - Chemische vernickelung Messingkomponenten Traitement surface nickelage chimique composants laiton - Tratamiento superficial niquelatura química componentes latón - Tratamento superficial niquelação química componentes latão

Code	Materiale tenuta Sealing materials Dichtungswerkstoffe Matériau joint Material juntas Material das vedações	Conessioni Connections Verbindungen Connexions Conexiones Conexões	Ø Orifizio Ø Orifice Ø Dn Ø Passage Ø Orificio Ø Orifício		Viscosità Viscosity Viskosität Viscosité Viscosidad Viscosidade	Kv	OPD (ΔP)			Potenza Power Leistung Puissance Potencia			Bobine Coils Spulen Bobines Bobinas Bobinas				
			mm	mm			cSt	m³/h	Bar	Bar	Bar	DC	AC	ATEX	Size	Series	
①	①	ISO 228	IN	EXH		IN	EXH	Min	Max DC	Max AC							
01F 02 4 15 _ 0	N = NBR -10°C +90°C	1/8"	1.4	1.5	25	0.05	0.06	0	10	10	10	10	6.5	7.5	-	22	A - SOL10
01F 02 4 02 _ 0	V = FKM -10°C +140°C	1/8"	1.4	2	37	0.05	0.09	0	10	10	10	10	8	11	-	30	B - SOL11
01F 02 4 25 _ 0	E = EPDM -10°C +140°C	1/8"	1.4	2.5	53	0.05	0.15	0	10	10	10	10	-	-	5.3 W	30	X - SOLX4
01F 03 4 15 _ 0	N = NBR -10°C +90°C	1/4"	1.4	1.5	25	0.05	0.06	0	10	10	10	10	6.5	7.5	-	22	A - SOL10
01F 03 4 02 _ 0	V = FKM -10°C +140°C	1/4"	1.4	2	37	0.05	0.09	0	10	10	10	10	8	11	-	30	B - SOL11
01F 03 4 25 _ 0	E = EPDM -10°C +140°C	1/4"	1.4	2.5	53	0.05	0.15	0	10	10	10	10	-	-	5.3 W	30	X - SOLX4

① Selezionare tenuta - Select seal material - Wählen Sie das Dichtungsmaterial aus - Sélectionner matériau d'étanchéité - Seleccionar material sellado - Seleccionar material de vedação

EPDM - P max= 2.5 bar: Vapore - Steam - Dampf - Vapeur - Vapor - Vapor

Bobina non inclusa - Coil not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluídas



Size	A	B	C	D	E	F	G	H
G 1/8	31.2	53.1	25.9	18	12.5	6	M8 x 0.75	M5
G 1/4	37	56.1	29	21	12	6	M8 x 0.75	M5

SERIE A

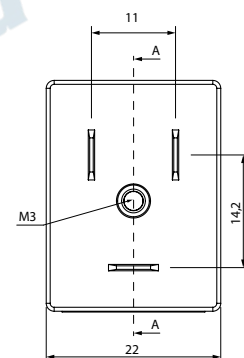
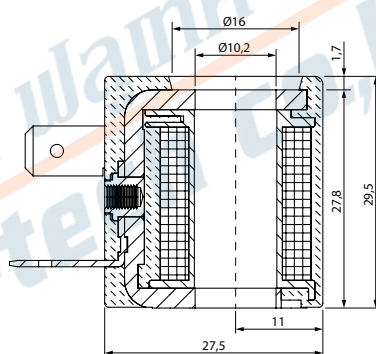
BOBINA

COIL
SPULE
BOBINE
BOBINA
SOLENÓIDE

22 mm

10 mm

ED 100%



UL 429 & CSA C22.2 NO. 139-13

Riferimento Reference Referenz Référéce Referencia Referéncia	Codice Code Code Code Código Código	Tensione Voltage Leistung Tension Tensión Tensão	Potenza Power Leistung Puissance Potencia Potência	Tolleranze di tensione Voltage tolerance Spannungstoleranz Tolérance de la tension Tolerancia de tensión Tolerância de tensão	Temperatura ambiente Ambient temperature Umgebungstemperatur Température ambiante Temperatura ambiente Temperatura Ambiente	
					Min	Max
AA	SOL10012C4000	12V DC	6.5 W	±10 %	-10 °C	+80 °C
AB	SOL10024C4000	24V DC	6.5 W	±10 %	-10 °C	+80 °C
A1	SOL10024A8000	24V AC / 50-60 Hz	7.5 VA	±10 %	-10 °C	+80 °C
A2	SOL10110A8000	110V AC / 50-60 Hz	7.5 VA	±10 %	-10 °C	+80 °C
A3	SOL10220A8000	220V AC / 50-60 Hz	7.5 VA	±10 %	-10 °C	+80 °C

CLASSE DI ISOLAMENTO
INSULATION CLASS
ISOLIERSTOFFKLASSE
CLASSE D'ISOLATION
CLASE DE AISLAMIENTO
CLASSE DE ISOLAMENTO

H
EN 60085

MATERIALE INCAPSULAMENTO
ENCAPSULATION MATERIAL
VERGÜSSMASSE
MATERIAUX EXTÉRIEUR
MATERIAL DE ENCAPSULAMIENTO
MATERIAL DE ENCAPSULAMENTO

RYNITE®

CONNESSIONI ELETTRICHE
ELECTRICAL CONNECTIONS
ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE
CONNEXIONS ELECTRIQUES
CONEXIÓN ELÉCTRICA
CONEXÕES ELÉTRICAS

FORM B
EN 175301-803
(EX DIN 43650)

GRADO DI PROTEZIONE
PROTECTION DEGREE
SCHUTZART
DEGRÉ DE PROTECTION
GRADO DE PROTECCIÓN
GRAU DE PROTEÇÃO

IP65
IEC 60529
Con connettore IP65
with connector IP65
Mit Stecker IP65
Avec connecteur IP65
Con conector IP65
Com conector IP65

OPZIONI
OPTIONS
OPTIONEN
OPÇÕES

Altre tensioni/potenze su richiesta - Grado di protezione IP67 su richiesta
Other voltages/powers on request - IP67 protection degree on request
Andere Spannungen/Leistungen auf Anfrage - Schutzart IP67 auf Anfrage
Autres tensions/puissances sur demandes - Indice de Protection IP67 sur demande
Otras tensiones-potencia bajo pedido - Grado de protección IP67 bajo pedido
Outras tensões/potências sob encomenda - Grau de proteção IP67 sob encomenda

SERIE B

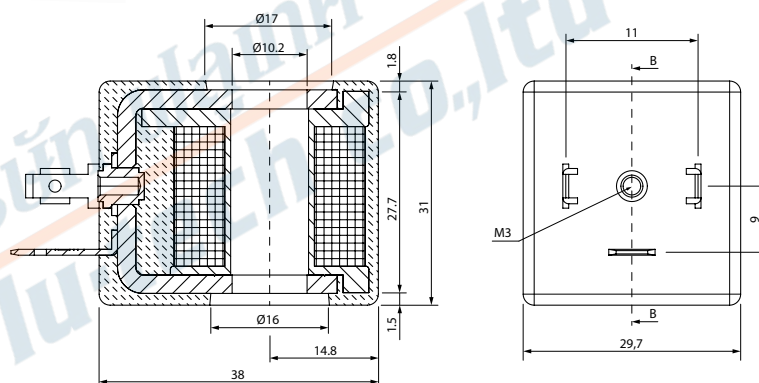
BOBINA

COIL
SPULE
BOBINE
BOBINA
SOLENOÏDE

30 mm 

10 mm 

ED 100% 



UL 429 & CSA C22.2 NO. 139-13

Riferimento Reference Referenz Référence Referència Referência	Codice Code Code Code Código Código	Tensione Voltage Leistung Tension Tensión Tensão	Potenza Function Leistung Puissance Potencia Potência	Tolleranze di tensione Voltage tolerance Spannungstoleranz Tolérance de la tension Tolerancia de tensión Tolerância de tensão	Temperatura ambiente Ambient temperature Umgebungstemperatur Température ambiante Temperatura ambiente Temperatura Ambiente	
					Min	Max
BA	SOL11012C5000	12V DC	8 W	±10 %	-10 °C	+80 °C
BB	SOL11024C5000	24V DC	8 W	±10 %	-10 °C	+80 °C
B1	SOL11024A9000	24V AC / 50-60 Hz	11 VA	±10 %	-10 °C	+80 °C
B2	SOL11110A9000	110V AC / 50-60 Hz	11 VA	±10 %	-10 °C	+80 °C
B3	SOL11220A9000	220V AC / 50-60 Hz	11 VA	±10 %	-10 °C	+80 °C

CLASSE DI ISOLAMENTO
INSULATION CLASS
ISOLIERSTOFFKLASSE
CLASSE D'ISOLATION
CLASE DE AISLAMIENTO
CLASSE DE ISOLAMENTO

H
EN 60085

MATERIALE INCAPSULAMENTO
ENCAPSULATION MATERIAL
VERGUSSTMASSE
MATERIAUX EXTÉRIEUR
MATERIAL DE ENCAPSULAMIENTO
MATERIAL DE ENCAPSULAMENTO

RYNITE®

CONNESSIONI ELETTRICHE
ELECTRICAL CONNECTIONS
ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE
CONNEXIONS ELECTRIQUES
CONEXIÓN ELÉCTRICA
CONEXÕES ELÉTRICAS

FORM A
EN 175301-803
(EX DIN 43650)

GRADO DI PROTEZIONE
PROTECTION DEGREE
SCHUTZART
DEGRÉ DE PROTECTION
GRADO DE PROTECCIÓN
GRAU DE PROTEÇÃO

IP65
IEC 60529
Con connettore IP65
with connector IP65
Mit Stecker IP65
Avec connecteur IP65
Con conector IP65
Com conector IP65

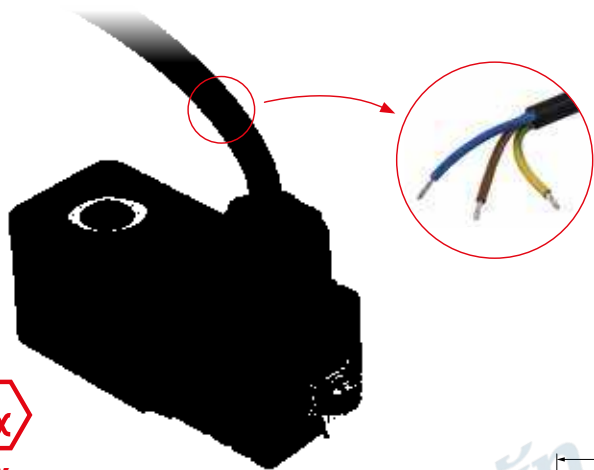
OPZIONI
OPTIONS
OPTIONEN
OPÇÕES

Altre tensioni/potenze su richiesta - Grado di protezione IP67 su richiesta
Other voltages/powers on request - IP67 protection degree on request
Andere Spannungen/Leistungen auf Anfrage - Schutzart IP67 auf Anfrage
Autres tensions /puissances sur demandes - Indice de Protection IP67 sur demande
Otras tensiones-potencia bajo pedido - Grado de protección IP67 bajo pedido
Outras tensões/potências sob encomenda - Grau de proteção IP67 sob encomenda

SERIE X

BOBINA

COIL
SPULE
BOBINE
BOBINA
SOLENÓIDE



30 mm

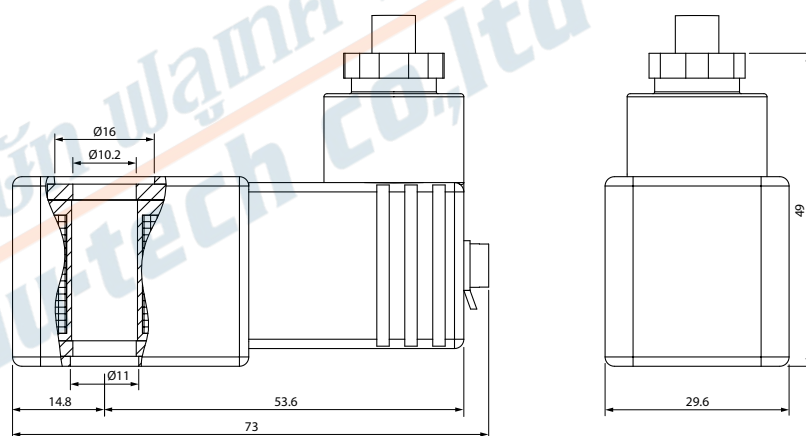
10 mm

ED 100%



ATEX
II 2G Ex mb IIC T4 Gb
II 2D Ex mb IIIC T135°C Db
I M2 Ex mb I Mb
INERIS 06ATEX0002X

IECEX
Ex mb IIC T4 Gb
Ex mb IIIC T135°C Db
Ex mb I Mb
IECEX INE 15.0053X



Riferimento Reference Referenz Référéce Referencia Referência	Codice Code Code Code Código Código	Tensione Voltage Leistung Tension Tensión Tensão	Potenza Power Leistung Puissance Potencia Potência	Tolleranze di tensione Voltage tolerance Spannungstoleranz Tolérance de la tension Tolerancia de tensión Tolerância de tensão	Temperatura ambiente Ambient temperature Umgebungstemperatur Température ambiante Temperatura ambiente Temperatura Ambiente	
					Min	Max
XB	SOLX4024CE000	24V DC	5.3 W	±10 %	-10 °C	+80 °C
X1	SOLX4024AE000	24V AC / 50-60 Hz	5.3 W	±10 %	-10 °C	+80 °C
X2	SOLX4110AE000	110V AC / 50-60 Hz	5.3 W	±10 %	-10 °C	+80 °C
X3	SOLX4220AE000	230V AC / 50-60 Hz	5.3 W	±10 %	-10 °C	+80 °C

CLASSE DI ISOLAMENTO
CLASS OF ISOLATION
ISOLIERSTOFFKLASSE
CLASSE D'ISOLATION
CLASE DE AISLAMIENTO
CLASSE DE ISOLAMENTO

H
EN 60085

MATERIALE INCAPSULAMENTO
ENCAPSULATION MATERIAL
VERGUSSMASSE
MATERIAUX EXTÉRIEUR
MATERIAL DE ENCAPSULAMIENTO
MATERIAL DE ENCAPSULAMENTO

POLYAMIDE

CONNESSIONI ELETTRICHE
ELECTRICAL CONNECTIONS
ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE
CONNEXIONS ELECTRIQUES
CONEXIÓN ELÉCTRICA
CONEXÕES ELÉTRICAS

3 Mt.

Cavo tripolare
Three-pole cable
3-adriges Kabel
Cable tripolaire
Cable tripolar
Cabo tripolar

GRADO DI PROTEZIONE
DEGREE OF PROTECTION
SCHUTZART
DEGRÉ DE PROTECTION
GRADO DE PROTECCIÓN
GRAU DE PROTEÇÃO

IP6_
IEC 60529
In base al cablaggio
According to wiring
Je nach Verdrahtung
Selon le câblage
Según el cableado
Acordo o cabeamento

CARATTERISTICHE
FEATURES
EIGENSCHAFTEN
CARACTÉRISTIQUES
CARACTERÍSTICA
CARACTERÍSTICAS

Fusibile interno
Internal fuse
Interne Sicherung
Fusible interne
Fusible interno
Fusível interno

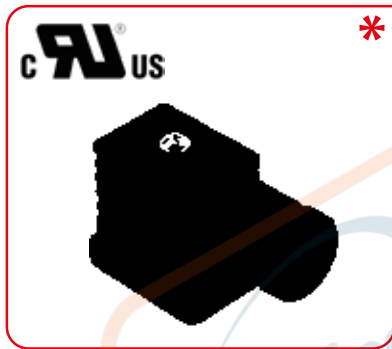
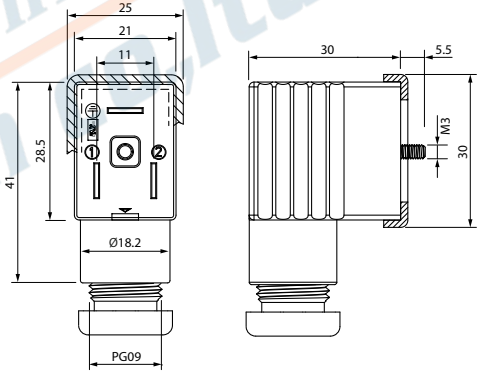
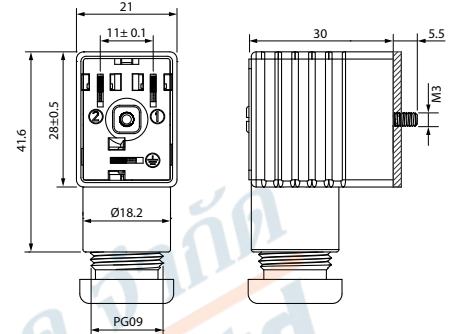
NORMATIVE ATEX
ATEX REGULATIONS
ATEX RICHTLINIEN
NORMATIVE ATEX
NORMATIVA ATEX
NORMATIVA ATEX


EN 60079-0
EN 60079-18

CONNETTORE

CONNECTOR
STECKER
CONNECTEURS
CONECTOR
CONECTOR


 **22 mm**

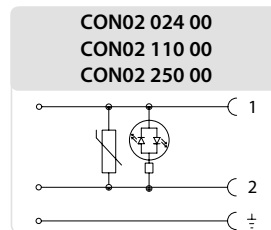
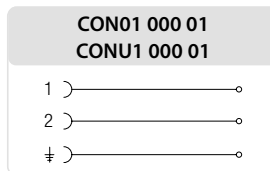


Codice Code Code Code Código Código	Taglia Size Größe Dimensions Talla Tamanho	Colore Colour Farbe Couleur Color Cor	Caratteristiche Characteristics Eigenschaften Caractéristiques Características Características
CON01 000 01	22	BLACK	2 POLI - PINS - PINS - BROCHES - PINS - PINOS
CON02 024 00	22	TRANSPARENT	● LED + VDR 0 - 24V
CON02 110 00	22	TRANSPARENT	● LED + VDR 110V
CON02 250 00	22	TRANSPARENT	● LED + VDR 220V
* CONU1 000 01 	22	BLACK	2 POLI - PINS - PINS - BROCHES - PINS - PINOS

*: UL 1977 AND CAN/CSA C22.2 NO. 182.3

VDR: Dotati di Varistore come dispositivo di protezione delle sovratensioni.
Fitted with varistors as surge protection device.
Ausgestattet mit Varistor als ÜberSpannungsschutz.
Équipé avec varistance de protection contre les sur Tensions.
Dotado de Varistor como dispositivo de protección de sobretensiones.
Dotados de Varistor como dispositivo de proteção de sobretensão.

 **Schema elettrico**
Wiring
Elektroschema
Schéma électrique
Esquema eléctrico
Esquema elétrico



CONNESSIONI ELETTRICHE
ELECTRICAL CONNECTIONS
ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE
CONNEXIONS ELECTRIQUES
CONEXIÓN ELÉCTRICA
CONEXÕES ELÉTRICAS

FORM B
EN 175301-803
(EX DIN 43650)

GRADO DI PROTEZIONE
PROTECTION DEGREE
SCHUTZART
DEGRÉ DE PROTECTION
GRADO DE PROTECCIÓN
GRAU DE PROTEÇÃO

IP65
IEC 60529

Su richiesta IP67
On request IP67
Auf Anfrage IP67
Sur demande IP67
Bajo pedido IP67
Sob encomenda IP67

DIAMETRO CAVO
CABLE DIAMETER
KABELDURCHMESSER
DIAMÈTRE DU CABLE
DIÁMETRO CABLE
DIÁMETRO DO CABO

6 ÷ 8 mm